

www.carre.fr

Ref. 38010201
Updated 15.02.10

Importőr:

SZ-AGRO 2007. Kft.

H-9172 Győrzámoly, Bartók Béla u. 45.

Mobil: +36307687851

Email: szagro2007@gmail.com

www.szagro.hu

FERTILOC +

Összeszerelés – Kezelés - Alkatrész



 **carre**
Carrément convaincant

CARRE sas • CONSTRUCTIONS MECANIKES • Z.A Les Fours • BP 6
85140 SAINT MARTIN DES NOYERS • FRANCE
Tél. +33 (0)2 51 07 82 35 • Fax +33 (0)2 51 07 80 75 • <http://www.carre.fr> • E-mail: carre@carre.fr



Certificat N°2006011480

	Tartalomjegyzék	Oldal
1	BEVEZETÉS	2
2	SPECIFIKÁCIÓ	2
3	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	3
3.1	Biztonsági matricák	3
3.2	Rendeltetés szerű használat	3
3.3	Általános biztonsági előírások	4
3.4	Biztonság közúton	4
3.5	Balesetek megelőzése	5
3.6	Karbantartás és javítás	5
4	KEZELŐI ELLENŐRZÉSEK	5
5	ÖSSZESZERELÉS ÉS ÜZEMBEHELYEZÉS	6
5.1	Felszerelés a traktorra	6
5.2	Kijutatandó mennyiség beállítása	7
6	Karbantartás	8
6.1	Kezelői karbantartás	8
6.2	Szervíztechnikusi karbantartások	8
	CE MINŐSÉGI TANUSÍTVÁNY	9

1 BEVEZETÉS



A **FERTILOC+** használatba vétele előtt, figyelmesen olvassa el a kezelési utasítást és tartsa be az abban leírtakat. Ennek betartásával nem teszi ki magát felesleges veszélynek; csökkenti a beüzemelési időt és elkerülhetőek a felesleges meghibásodások a garancia és szavatossági idő után.

Ez a kezelési utasítás tartalmazza a gép használathoz, kezeléshez, beállításhoz, karbantartáshoz szükséges minden utasítást és garantálja a gép biztonságos üzemeltetését.

Tartsa mindig magánál a kezelési utasítást a gép használata közben (a traktorban vagy a műhelyben). A kezelési utasítást adja át más felhasználónak vagy ha eladja a gépet adja át az új tulajdonosnak.



Különösen fontos ajánlás megfelelő használathoz



Figyelmeztető jelzés

Az Ön CARRÉ kereskedője tájékoztatja majd a gép üzemszerű használatáról. Ne távolítsa el a gépről a gyártói adattáblát, figyelmeztető jelzéseket és a CE jelölést.



Tartsuk be a biztonsági előírásokat

A CARRÉ cég nem vállal felelősséget illetve nem tehető felelőssé minden olyan esetben, amikor a kezelési utasításban szereplő utasítások nem kerültek betartásra.

Garancia és szavatosság: Kérjük töltsse ki teljesen a géppel együtt érkezett garancia jegyet és azt mihamarabb küldje vissza, hogy a gyártói garancia aktiválásra kerüljön.

2 SPECIFIKÁCIÓ

- Használat

A **FERTILOC+** alkalmas a növény sorok közvetlen műtrágyázására.

A gép kialakítása lehetővé teszi minden sortávolsághoz történő beállítását, sorközművelőhöz vagy vetőgéphez történő felszerelését. A gépet a traktor fronthidraulikájára is szerelhetjük.

- Felépítés

Ez egy önálló egység, mely két hárompont függesztéssel, KAT II/III kapcsolással és 0.60m túlnyúlással rendelkezik.

3 tartálykapacitás áll rendelkezésre: 900 liter/2.50m, 1100 liter/3.00 m és 1300 liter/3.50m. A kijuttató elemek száma 2 - 8 a 2.50m/3.00m és 2 - 12 sor a 3.50m kiviteleknel. Szükség szerint a gravitációs műtrágya továbbítás kiegészíthető légrásegítéssel is. A mennyiségállítás az adagoló cellák szabályzó kerekeinek elforgatásával lehetséges.

3 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

3.1 Biztonsági matricák

□ a gépen



Olvassa el a kezelési utasítást és a biztonsági előírásokat mielőtt a gépet használja.

Bármilyen beavatkozás előtt állítsa le a traktort és húzza ki a kulcsot a gyújtáskapcsolóból.



Soha ne tegye a kezét a veszélyzónába, ha a részek mozgásban vannak. A mozgó alkatrészek sérüléseket okozhatnak.



Mindenkinek el kell hagynia a veszélyzónát. A mozgó részek összenyomhatják az ott tartózkodókat.

a kezelési utasításban



A háromszög figyelmeztet a VESZÉLYRE minden esetben, ha a baleset lehetősége nagy, vagy a gépünk sérülhet.



Ez a szimbólum figyelmeztet azon részekre, ahol olyan tanács található, ami megkönnyíti a munkát.

3.2 Rendeltetés szerű használat

A **FERTILOC+** műtrágya adagoló berendezés különféle granulált műtrágyák kijuttatására alkalmas szőlő üzemeltetésben vagy vetőgéppel / sorközművelővel történő kombinációban mellső vagy hátsó hárompont függesztésen. Minden egyéb felhasználási mód nem rendeltetés szerű használatnak minősül és kizárja a gyártó mindennemű garanciális felelősségét. Az ilyen használatból eredő meghibásodásokért a használat terheli minden felelősség.

A jelen kezelési utasításban szereplő minden összeszerelési, kezelési, karbantartási előírást be KELL tartani.

Csak a gyártó által előírt alkatrészek és kiegészítő felszerelések használhatók. A **FERTILOC+** összeszerelését, használatát és karbantartását csak a gépet és az esetleges veszélyforrásokat ismerő ember végezheti.

Ne módosítsa a gépet illetve annak tartozékait (mechanikus, elektromos, pneumatikus illetve hidraulikus elemeit), amennyiben módosítást kíván végre hajtani, úgy ahhoz kérje a gyár írásos beleegyezését.

Amennyiben az előző szabályt megszegi, úgy a gép veszélyessé válhat. Amennyiben így sérülés vagy anyagi kár keletkezik az kizárja a gyártó mindennemű felelősségét.

A konkrét balesetmegelőzési utasításokat be kell tartani, ahogy az általános munkavédelmi és közúti közlekedési előírásokat is a gép használata, szállítása vagy karbantartása közben.

A gyártó elhárít minden olyan kárigényt, ami a **FERTILOC+** műtrágya adagoló berendezés beleegyezése nélküli átalakításából ered.

3.3 Általános biztonsági előírások

Csak akkor használja a **FERTILOC+** műtrágya kijuttató berendezést ha a gépen lévő összes biztonsági berendezés a helyén van és megfelelően működik.

Rendszeresen ellenőrizze a csavarokat, ha szükséges, akkor húzzunk utána; különösen a rugóskapákat illetve a csapágyazott részeket ellenőrizzük figyelmesen.

Baleset vagy meghibásodás esetén azonnal állítsa le a gépet és javítsa ki a meghibásodást.

3.4 Biztonság a közúton

A közúti szállítás megkezdése előtt ismerje meg minden kezelőszerv funkcióját és a biztonsági berendezések használatát.

Amennyiben közúton közlekedik tartsa be a KRESZ előírásait (közút és egyéb helyek). Előzetesen győződjön meg róla, hogy a **FERTILOC+** megfelel az érvényben lévő KRESZ előírásainak.

Tartsa be a megengedett maximális szállítási szélességet.

Az út- és közlekedési viszonyoknak megfelelően válassza meg a haladási sebességet. Légy éber és óvatos!

Minden időjárási és útviszony – lejtős és csúszós úton – haladjon lassan, különösen kanyarodásnál. Kerülje a hirtelen irányváltoztatást .

Lejtőn vagy emelkedőn történő haladásnál NE fékezzen hirtelen vagy ne adjon nagy gázt.

A gép felkapcsolásával megváltoznak a traktor vezethetőségi feltételei. Tartsa be a megengedett maximális tengelyterhelést és össztömeget, hogy a traktor kormányozhatósága és fékezése megmaradjon a **FERTILOC+** felszerelését követően is, figyelembe véve a gép kinyúlását is.

Ne szállítsa arra ki nem oktatót személy a **FERTILOC+** műtrágya adagolót.

3.5 Balesetek megelőzése

A kezelési utasításban szereplő utasítások betartása mellett vegye figyelembe az egyéb gazdálkodó társaságok szabályait is (biztosítók...stb.).

Ha a FERTILOC+ műtrágya kijuttató adaptert szereljük a traktorra

- Ellenőrizze, hogy a **FERTILOC+** stabil helyzetben van-e.
- Soha ne álljon a traktor és a **FERTILOC+** közé; ez növeli a baleset veszélyét.
- A hárompont függesztés lassan és óvatosan működtesse.
- Ellenőrizze, hogy az erőgép és a **FERTILOC+** függesztőcsapjai megfelelnek egymásnak.

Használat közben

- A gép indítása előtt győződjön meg arról, hogy senki nem áll a gép közelében. Ügyeljen a megfelelő beláthatóságra.
- Ne szállítson senkit a gépen munka közben.
- A géppel szállított védőeszközök közül, ami nem szükséges el kell távolítani.

3.6 Karbantartás és javítás

- Tartsa be a javasolt karbantartási intervallumokat illetve javítási előírásokat.
- A karbantartási és javítási munkák megkezdése előtt kapcsolja le a **FERTILOC+**-t a traktorról.
- A karbantartási és javítási munkák idejére a **FERTILOC+**-t állítsa stabil helyzetbe a felborulás elkerüléséhez.
- Ne végezzen semmilyen karbantartási munkát, amíg a biztonsági berendezéseket nem szerelte fel illetve tartson be minden biztonsági intézkedést.
- A gép össze- és szétszerelése során használjon megfelelő szerszámokat, melyek nem veszélyeztetik a biztonságot.
- A kopóalkatrészek cseréjénél használjon megfelelő szerszámot és kesztyűt.
- Használjon eredeti alkatrészeket vagy a gyártó által előírt minőségű pótalkatrészeket.
- Ha hegesztési munkát végez a **FERTILOC+**-on és az a traktorra van kapcsolva, kapcsolja le az akkumulátor vezetékeket és a generátor kábeleit.

4 KEZELŐI ELLENŐRZÉSEK

 A jó és biztonságos felkapcsoláshoz mindig a megfelelő függesztőcsapot használja. A **FERTILOC+** tartozékát képezik a megfelelő függesztőcsapok és a hozzájuk tartozó biztonsági lánc és rugós biztosítás.

5 ÖSSZESZERELÉS ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

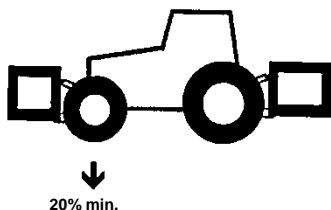
5.1 Felszerelés a traktorra


A **FERTILOC+** hárompont függesztése KAT II. méretezésű. Minden modell Kat II/III csapokkal szerelt.

A gép az összes szabvány hárompontra felszerelhető.



VIGYÁZAT: Soha ne álljon a traktor és a **FERTILOC+** közé; fenn áll a baleset veszélye.



 A "traktor + **FERTILOC+**" kombináció nagyon nehéz. A megfelelő stabilitás és kormányozhatóság érdekében a mellső tengely terhelése minimum a traktor üres tömegének 20%-a kell, hogy legyen. Ehhez a legegyszerűb módszer a kombináció lemérése és a traktor kezelési utasításában szereplő értékkel történő összehasonlítása. Szereljen fel pótsúlyt ha feltétlen szükséges.

5.2 Kijuttatandó mennyiség állítása



Állítás adagolóelemenként



Központi adagolóelem állítás

- Adagolóelemenkénti állításhoz minden adagoló elemnél található egy csavargomb a beállításhoz. Szükség esetén ez lehetővé teszi eltérő adagok beállítását pl. féladag.
- A központi mennyiségállítással ellátott gépek esetében a tartály oldalainál lévő csavargomb segítségével tudjuk a mennyiséget minden adagolóelemnél azonos mennyiségre beállítani.

Szórási táblázat kg/ha-ra vonatkoztatva (FERTILOC+)

		Sortávolság (cm)																	
		45			50			60			70			75			80		
Központi állítás	Adagoló elem állása	Térfogatsúly kg/dm ³																	
		0.8	1	1.2	0.8	1	1.2	0.8	1	1.2	0.8	1	1.2	0.8	1	1.2	0.8	1	1.2
2	B-1	123	154	185	111	139	167	92	115	138	79	99	119	74	93	112	70	87	104
3	B-9	237	296	355	213	266	319	178	222	266	152	190	228	142	177	212	133	166	139
4	C-6	303	379	455	274	342	410	228	285	342	195	244	293	182	228	274	170	213	256
5	D-2	360	450	540	324	405	486	270	338	406	231	289	347	216	270	324	202	253	304
6	D-9	453	566	679	408	510	612	340	425	510	291	364	437	272	340	408	254	318	382
7	E-6	504	630	756	454	567	680	378	473	568	324	405	486	302	378	454	284	355	426
8	F-3	628	785	942	565	706	847	471	589	707	403	504	605	377	471	565	353	441	529
9	G-2	643	804	965	579	724	869	482	603	724	414	517	620	386	482	578	362	452	542
10	G-8	720	900	1080	649	811	973	540	675	810	463	579	695	432	540	648	406	507	608

A finom beállítás menete
 Haladjon 100 m-t vagy forgassa meg a meghajtó kereket 58 alkalommal.
 Gyűjtse össze és mérje le a leforgatás során "kiszórt" műtrágyát és számolja ki a ha-ra vetített mennyiséget:
 $Qty/Ha = 100 \times Qty$ (a leforgatott műtrágya mennyisége kg-ban)
 sortávolság m-ben

Állítsa be a táblázat alapján a szükséges értéket és végezze el a leforgatási próbát addig, míg a megfelelő mennyiséget nem kapja a leforgatás végén.

6 KARBANTARTÁS

6.1 Karbantartás és javítás



1 ÓRA HASZNÁLAT UTÁN

- Ellenőrizzen le minden csavart.



MUNKAKEZDÉS ELŐTT

- Ellenőrizze le a műtrágya vezetőcsövek állapotát.
- Ellenőrizze a láncok és a hajtóművek megfelelő kenését.
- Ellenőrizze a gumibroncsok levegőnyomását; **2 bar** szükséges.



ÉVENTE EGYSZER A SZEZON UTÁN

- Cserélje ki az elhasználódott műtrágya csöveket.
- Kenje meg a mélységvezető kerekek csapágyazását és ellenőrizze a felfüggesztés könnyed járását fel – le.
- Tisztítsa meg a műtrágya tartályt kívül és belül vízsugárral és ezt követően tisztítsa ki az adagoló cellákat sűrített levegővel.
- Alkatrészek kérésre. Lásd az alkatrész katalógust. A felhasznált alkatrészek meg kell, hogy feleljenek a gyártó által kialakított követelményeknek, ezért megéri eredeti alkatrészeket használni.



KÉT ÉVET KÖVETŐEN ILLETVE HOSSZÚ TÁROLÁS UTÁN

- Nagy nyomású mosóval történt tisztítást követően kenjen meg minden forgáspontot illetve zsírzási helyet.
- A gépet stabil talajon tárolja.

6.2 Karbantartás speciális szakemberrel

A **FERTILOC+** karbantartásához nincs szükség semmilyen különleges szerszámmra. A karbantartás teljes egészében elvégezhető a felhasználó által.

CE Megfelelőségi Tanusítvány

Gyártó: ETS CARRÉ S.A.S.
B.P. 6
Z.A. Les Fours
85140 SAINT MARTIN DES NOYERS
France

Gépcsalád: CARRÉ **FERTILOC+** műtrágya kijuttató adapter
Vizsgált gép alvázszáma: 38010201 - 2009

Megfelel a módosított "gép" irányelveknek (89/392/EC direktíva) és a nemzetközi jogszabályoknak

A gép megfelel a következő EU-s előírásoknak:

- EN 292-1 and EN 292-2
- EN 294
- EN 349

Megfelel a következő nemzeti előírásoknak és jogszabályoknak:
- NF U 14-032

St Martin des Noyers

2008 Október 25.

Benoît Carré
Elnök - tulajdonos

